

1988 AÑO EUROPEO DEL MEDIO AMBIENTE. ALCALÁ DE HENARES, ÚNICA CIUDAD ESPAÑOLA PREMIADA



En el Año Europeo del Medio Ambiente han sido presentadas en Bruselas, las 35 ciudades y pueblos premiados por el Consejo de Europa por sus proyectos y realizaciones en el equilibrio natural-urbano. Con la financiación de la Comisión de las Comunidades Europeas y el apoyo, también económico, de American Express, los premios han sido organizados por la Federación de Asociaciones Independientes Dedicadas a la Conservación, Europa Nostra.

El jurado internacional compuesto por los destacados arquitectos: Prof. Yves Boiret (Francia), Prof. Peter Oltmans (Alemania) y Sir Bernard Feilden (Reino Unido), tuvo que seleccionar las ciudades europeas premiadas entre las más de doscientas que se presentaron, todas ellas con un alto nivel de actuaciones y proyectos medioambientales. Dadas estas circunstancias el presidente, señor Henri de Koster, decidió clasificar los premios en tres categorías: a y b, para ciudades de más y menos de trescientos mil habitantes, respectivamente, y la c, para localidades de menos de treinta mil.

Para España, la ciudad premiada fue la de Alcalá de Henares: su equilibrado y estudiado plan de recuperación territorial, ambiental y monumental. Los estudios y proyectos iniciados en Alcalá de Henares en 1982, Año del Renacimiento de la Ciudad (en el que también fue seleccionada y premiada), con el estudio de rehabilitación integrada de su casco histórico desde la Dirección General de Arquitectura del MOPU, han sido continuados con destacadas realizaciones de la Comunidad de Madrid y Ayuntamiento de Alcalá para plazas, calles, espacios naturales y otros proyectos públicos, de los que cabe destacar como su espina dorsal el *Convenio Alcalá*, suscrito por ocho insti-

tuciones: Comunidad de Madrid, Ministerio de Cultura, Ministerio de Educación, Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, Ministerio de Justicia, Diputación de Guadalajara, Ayuntamiento y Universidad de Alcalá de Henares. Este convenio, dirigido por una comisión de seguimiento con la Presidencia de la Comunidad y coordinado por la Oficina Técnica de la D.G. de Arquitectura (MOPU) y Universidad, tiene ya cumplidos e iniciados todos sus objetivos, estando en fase de ampliación para completar el equilibrio territorial y urbanístico de sus actuaciones.

El Jurado ha querido destacar además de la ciudad de Alcalá, la ciudad de *Bursa* en Turquía en la categoría a por sus importantes restauraciones, con la especial atención al detalle, incluyendo sus parques y espacios urbanos de los entornos históricos. En la categoría b, los trabajos de mejora de calidad de vida en el barrio *rundown* y en las facilidades recreativas a lo largo del río Waal para la ciudad de *Nijmegen* (Holanda). En la categoría c, cabe destacar la ciudad finlandesa de *Pohja*, por el tratamiento contra la contaminación, que ha permitido recuperar las comunidades (barriadas) de *Fiskars* y *Billuäs*.

También fueron seleccionadas otras conocidas ciudades europeas como son: Göteborg, de Suecia; Birmingham, Bristol, Lancaster, Edimburgo y Glasgow, del Reino Unido; Odense y Jägersborg, de Dinamarca; Neulengbach, de Austria; Mosbach y Constanza, de la R.F. de Alemania; Le Vésinet y Ungersheim, francesas; la ciudad de Lesbos, griega, y Useldange, luxemburguesa. Con todas estas ciudades se ha abierto un amplio abanico de posibilidades medioambientales y metodológicas para la mejora de la ciudad europea. Desde las clásicas, como la eliminación de la contaminación, la restauración de monumentos y el saneamiento de sus entornos naturales, ríos, parques y montañas, se han realizado destacadas y singulares mejoras como son las nuevas arquitecturas y edificios integrados en los conjuntos urbanos (históricos, monumentales y recientes), la creación de circuitos especiales, pedestres y ciclistas, los espacios recreativos, la recuperación de fábricas y conjuntos industriales desde el S.XVIII hasta los más importantes del Movimiento Moderno (Bauhaus, Stijl, etc.); la aportación del nuevo arte escultórico y pictórico en el espacio urbano; la creación de parques y jardines (botánicos, tropicales, etc.), la recuperación, saneamiento y actualización de canales de tipo fabril y económico (textiles, harineros, etc.); el diseño e integración de las señalizaciones; los estudios y resultados en la mejora turística y económicas de las localidades.

Un buen número de aportaciones y nuevos métodos urbanísticos, que el Consejo de Europa quiere mostrar como ejemplo de las posibilidades que una especial atención al medio ambiente (*environment awards*) puede hacer para mejorar nuestra calidad de vida, solucionando el deterioro o abandonos de nuestros espacios más cercanos.

Europa Nostra, federación de asociaciones independientes, invita a las ciudades y pueblos miembros de la Comunidad Económica Europea y del Consejo de Europa a participar en el presente concurso. Está organizado a iniciativa

de la Comisión de las Comunidades Europeas en el marco del Año Europeo del Medio Ambiente. Este concurso cuenta también con el apoyo del Consejo de Europa en el marco de la campaña europea para el mundo rural.

El concurso, patrocinado por American Express, tiende a promover la integración recíproca y armoniosa de los conjuntos históricos con el contexto urbano contemporáneo, en operaciones financiadas total o parcialmente por instancias públicas.

El concurso premiará, por ejemplo, proyectos de conservación de conjuntos urbanos o rurales o realizaciones sobresalientes de arquitectura moderna, acabadas desde 1975 (Año Europeo del Patrimonio), que sean lo suficientemente importantes como para marcar con su presencia el carácter de una ciudad o de un pueblo.

Uno de los principales criterios será, evidentemente, la preservación de la calidad del medio ambiente arquitectónico y natural en los medios urbano y rural.

LE CORBUSIER Y BARCELONA

La fundación Caixa de Cataluña, en colaboración con el Ayuntamiento de Barcelona, inició hace un año, la conmemoración del centenario de Le Corbusier.

Como colofón a esta celebración, se presentó, el pasado mes de octubre en el vestíbulo de la Universidad de Barcelona, la exposición titulada *Le Corbusier i Barcelona*.

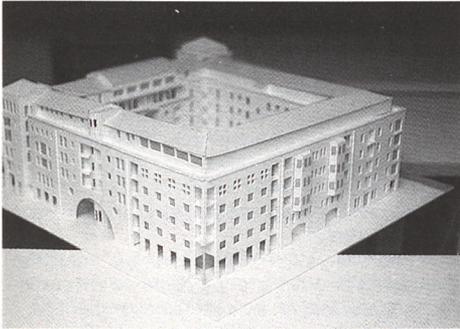
Esta muestra coincidió con la gran exposición *La Aventura Le Corbusier 1887-1965* que el Ayuntamiento de Barcelona presentó en el Palau de la Virreina y en la Fundación Joan Miró, también en colaboración con la Caixa de Cataluña.

A través de las citadas manifestaciones se ha ofrecido, durante este año, una visión global de la obra de este arquitecto, así como una más específica de todo lo que le relacionó con Cataluña.

Le Corbusier i Barcelona recogió todos los planos originales diseñados para el Plan Macià de Barcelona —cedidos por la Fundación Le Corbusier de París—, complementados con unas maquetas especialmente realizadas para esta ocasión y la primera presentación de la serie de pinturas dedicadas a Barcelona con el título general *Caída de Barcelona* —cedidas por la Heidi Weber-Haus, de Zurich, al Centro de Arte Reina Sofía—.

La Aventura de Le Corbusier estuvo integrada por más de 70 dibujos de los principales proyectos del arquitecto, así como una amplia colección de maquetas, croquis, fotografías y documentos personales y una extensa muestra de su obra plástica.

Toda la documentación recogida durante la preparación de *Le Corbusier i Barcelona* quedará reflejada en un catálogo-libro, con estudios de Joan Busquets, Daniel Giralt-Miracle, Fernando Marzá, Xavier Monteyts, Jordi Oliveres, Esteve Roca y Salvador Tarragó, así como numerosas ilustraciones de cada uno de los capítulos de la exposición.



ROBERT KRIER EN SAN SEBASTIAN

El pasado mes de julio, Robert Krier impartió un cursillo de diseño arquitectónico sobre *Cómo construir en la ciudad*. El curso fue organizado por la Consejería de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente de la Dirección de Arquitectura del Gobierno Vasco y tuvo lugar en la E.T.S.A. de San Sebastián.

El ejercicio consistió en diseñar, por parte de cada uno de los 32 arquitectos asistentes, una parte específica de una manzana de 100 viviendas protegidas del tipo de las actualmente planificadas para el área bilbaina de Txurdinaga y de las cuales una ya había encargada, por la institución organizadora, a Krier.

En dos semanas, tiempo que duró el cursillo, se llegó a la solución de planta y alzado, así como a realizar una maqueta conjunta de cada manzana.

El trabajo ha dado como resultado una amplia gama de soluciones de viviendas protegidas de 2, 3 ó 4 dormitorios, así como de viviendas para minusválidos con sus correspondientes tipologías de fachadas que, la Dirección de Arquitectura del Gobierno Vasco, piensa estudiar con vistas a una posible modificación de las ordenanzas que rigen el diseño y construcción de este tipo de viviendas.

Próximamente estos trabajos serán objeto de una exposición.

TREINTA PROYECTOS EUROPEOS EN LOS QUE PARTICIPARA LA CEE. ESPAÑA: SAN JUAN DE ORTEGA, LA FABRICA DE VIDRIOS DE LA GRANJA Y EL PAULAR

El santuario de *San Juan de Ortega* (Patrono de Aparejadores, Arquitectos Técnicos, Ingenieros de Obras Públicas y del Instituto Eduardo Torroja), hospedería y punto destacado del Camino de Santiago, fundado en el siglo XII, ha sido destacado como segundo proyecto de colaboración económica entre los treinta monumentos o conjuntos históricos europeos de mayor interés, en cuya restauración participarán las Comunidades Europeas para el año 1988.

Los métodos disciplinares de intervención e investigación empleados, así como sus aportaciones tecnológicas en la inclusión de sistemas modulares en materiales reversibles, por ejemplo, la madera, son valores destacados de las obras que se llevan a cabo en San Juan de Ortega (Burgos). Con ellas se recupera el Monasterio Jerónimo del S.XVIII, la Hospedería

del S.XVI y el Conjunto Histórico enclavado en el Camino de Santiago declarado, en este año, por el Consejo de Europa Primer Itinerario Cultural Europeo.

Además de *San Juan de Ortega* han sido seleccionados de España, la *Real Fábrica de Vidrios de San Ildefonso de la Granja (Segovia)* y la recuperación del *Transparente Barroco del Real Monasterio de Santa María del Paular de Rascafría (Madrid)*. Estos proyectos fueron nominados en una primera selección por sus respectivas comunidades autónomas y examinados por la Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Cultura, quien a su vez remitió los considerados de mayor interés para España.

El jurado, presidido por el inspector general de Arqueología de Roma, Dr. L. Vlad-Borrelli y compuesto por ocho expertos más, internacionalmente reconocidos, seleccionó estos treinta proyectos entre los 444 remitidos por los países miembros.



El proyecto europeo de mayor colaboración económica por parte de la CEE es el realizado para la *Abadía de Thoronet* (Francia). Con San Juan de Ortega se encuentra también la importante ciudad medieval de *Piodao* (Portugal). En el resto de los proyectos se podrían destacar los conocidos monumentos europeos: *Akrotiri* (1500 a.J.D., Grecia); las *vidrieras de la Basilica de San Francisco de Asís* (Italia), el *Instituto de New Lark Village de Robert Owen* (1816-1826, Reino Unido), los *Canales de De Schermer* (Holanda), la *Casa Jardín de Strokestown* (Irlanda), las *Farmbuildings "Duigemhof"* (Bélgica), la *Iglesia de San Pedro de København* (Dinamarca), la *Catedral Gótica de Heilig-Kreutz* de la República Federal de Alemania...

Los proyectos españoles premiados fueron: *Camino de Santiago: Santuario y Hospedería de San Juan de Ortega*, de los arquitectos Carlos Clemente Román y Guillermo Cases Tello, obra promovida por el Arzobispado de Burgos, D.G. de Patrimonio de la Junta de Castilla y León. *Real Fábrica de Vidrios de San Ildefonso (La Granja, Segovia)* de los arquitectos Manuel e Ignacio de las Casas y promovida por el Real Patronato de la Fábrica de Cristales de La Granja. *Transporte Barroco del Real Monasterio de Sta. María del Paular (Rascafría, Segovia)* promovida por el Consejo de Europa. *Real Monasterio del Paular*, del arquitecto Eduardo Barceló Torres.

PREMIO INTERNACIONAL DE ARQUITECTURA ANDREA PALLADIO

Como en años anteriores, la Caoduro Lucernari S.p.A. de Cavazale (Vicenza), bajo el Patronato del Presidente de la República de Italia y el Patrocinio del Ayuntamiento de Vicenza, convoca el Premio Internacional de Arquitectura *Andrea Palladio*.

A este concurso pueden presentarse todos los arquitectos de menos de 40 años, con una obra acabada antes del 1º de Enero de 1989.

El jurado, que, en este caso, estará compuesto por Francesco Dal Co, Rafael Moneo, James Stirling, Manfredo Tafuri y Carlo Magnani como secretario, concederá 70.000.000 de liras a la obra premiada, así como otros premios ex aequo.

El material deberá ser enviado, antes del 31 de Enero a Caoduro, S.p.A., Via Chiuppese, 15, 36010 Cavazzale/Vicenza-Italia. En el mes de Junio, el jurado comunicará a los seleccionados para el premio, cuya obra se exhibirá en Vicenza.

El fallo del jurado se publicará antes del 15 de Octubre de 1989. Posteriormente, este concurso será objeto de una exposición y la Editorial Electa publicará un catálogo con todos los trabajos presentados.

EXPOSICION EN LA SEDE CENTRAL DE TABACALERA

El Patio Central de Tabacalera, fue escenario de la exposición de trabajos realizados por la Segunda Cátedra de Análisis de Formas Arquitectónicas de la E.T.S. de Arquitectura de Madrid bajo la dirección de la catedrática Helena Iglesias.

Los dibujos presentados constituyen un ejemplo más de la toma de contacto, de los estudiantes de arquitectura, con la realidad arquitectónica del entorno inmediato que nos rodea que es la ciudad de Madrid.

BIENNALE DI VENEZIA

El pasado 1 de Octubre se inauguró, en el *Palazzo Ducale* de Venezia, la muestra organizada por el Departamento de Arquitectura de la *Bienale di Venezia*. La exposición mostró los 12 proyectos presentados para la reconstrucción del Pabellón de Italia en los Jardines de Castello de los arquitectos A. Anselmi, G. Canella, F. Cellini, G. Grassi, V. de Feo, R. Gabetti, A. Isola, V. Gregotti, A. Natalini, P. Nicolini, G. Polosello, F. Purini y F. Venezia.

Asimismo, el Departamento de Arquitectura ha convocado un concurso internacional para la reconstrucción del Palacio del Cine en el Lido de Venezia.

A esta convocatoria ya se han adherido los arquitectos C. Aymonino, M. Botta, S. Calatrava, S. Fehn, F.O. Gehry, S. Holl, F. Maki, R. Moneo, A. Rossi, A. Siza Vieira, J. Stirling y O.M. Ungers.

Este concurso está abierto a todos los arquitectos interesados y el cierre de la presentación de los trabajos está previsto para el mes de Mayo de 1989. Para una mayor información dirigirse al Departamento de Arquitectura de la Biennale de Venezia, S. Marco Cá Giustinian 30124 Venezia. Tel. 041/522 65 14. Srs. Paolo Scibelli y Paolo Cimarosti.

PREMIOS COAM 1987

Como en años anteriores, el Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid ha concedido los premios COAM a los trabajos presentados en las diferentes disciplinas dentro del campo de la Arquitectura.

El jurado presidido por Luis del Rey, Decano-Presidente del COAM, los vocales Pedro Moleón, Manuel Guzmán, Juan Navarro —este último como representante de los concursantes— y Emilio López Cruz, como secretario; concedió el Premio de Arquitectura a la obra de Mariano Bayón de rehabilitación del edificio de la Plaza de Cascorro, 11. El premio de Urbanismo quedó desierto. En el área de Diseño, el premio se otorgó a la *lámpara egipcia*, de Pedro Miralles. En cuanto al premio de Investigación y Publicaciones, el jurado concedió el galardón ex-aequo a los trabajos *Le Corbusier-Rascacielos*, de Ignacio Abalos y Juan Herreros y a *Otra Arquitectura-La composición del jardín clásica*, de Miguel A. Anibarro. El premio de Periodismo se otorgó al programa *Metrópolis*, dirigido por Alejandro Gómez Lavilla. Asimismo, el jurado acordó conceder un Premio Especial de Periodismo, a título póstumo, a Santiago Amón, por su contribución a la difusión de la cultura arquitectónica.

EXPOSICION EN EL COAM DEL CONCURSO PARA NUEVOS FAROS

La Sala Carlos de Miguel, del COAM, fue escenario los pasados meses de Octubre y Noviembre de la exposición del Concurso para Nuevos Faros, convocado por la Dirección General de Puertos y Costas del MOPU.

El premio para el faro de Mojón Blanco recayó en el proyecto presentado por Martín Itza Werner; el del faro de Punta Hidalgo en el de José M. de Prada Poole; Javier Carvajal Ferrer, consiguió el premio del faro de Punta Gorda.

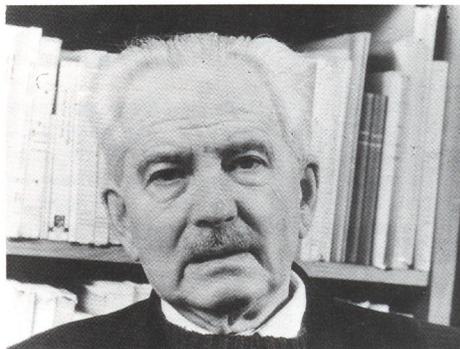
Al equipo formado por los arquitectos Julio Cano Lasso, Diego Cano Pintos, Ignacio Isasi Zaragoza y Gonzalo Cano Pintos se le concedió el primer premio de los faros Islote Imperial y Punta Beca, así como el segundo —el primero quedó desierto— del faro de Gran Tarajal y el primer accésit del faro de Islote Imperial. El premio al proyecto para el faro de Nules fue otorgado al trabajo presentado por Blanca Lleó Fernández y, Eduardo Calafell Lafuente consiguió el único accésit que se otorgó a los trabajos presentados para el faro de Punta Peligro.

EXPOSICION DE DUDOK EN EL M.O.P.U.

Durante el pasado mes de Octubre, la sala de exposiciones del M.O.P.U. fue escenario de los trabajos realizados, en la ciudad de Hilversum, por el arquitecto Willem Dudok.

Desde 1915 y hasta 1950 Dudok fue el arquitecto municipal de Hilversum, ciudad conocida actualmente con el nombre de *el jardín de Amsterdam*. Durante esta etapa, Dudok construyó gran cantidad de edificios y áreas públicas de recreo y trazó el camino para el desarrollo urbanístico de la ciudad.

La exposición recogió planos, fotografías y algunos objetos de mobiliario diseñados por Dudok.

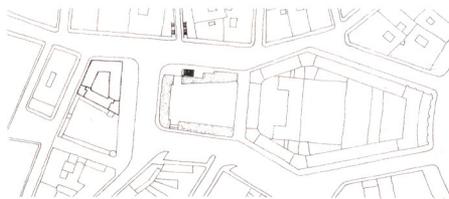


JULIO CARO BAROJA, COLEGIADO DE HONOR DEL C.O.A.M

La Junta de Gobierno del C.O.A.M., presidida por Luis del Rey, Decano-Presidente del Colegio, acordó, por unanimidad, el pasado mes de octubre, nombrar Colegiado de Honor a don Julio Caro Baroja.

Este nombramiento se le ha concedido por su prolongada actividad, ajena al ejercicio de la profesión, en la que ha dado muestras de su interés por la investigación, defensa y difusión de la Arquitectura y el Urbanismo como manifestación cultural; sus estudios de los asentamientos humanos y, por extensión de la arquitectura concreta que generan; por su calidad de dibujante que conoce y ensaya las virtudes del apunte gráfico como instrumento descriptivo con el que descubrir un significado más profundo del edificio tras las líneas que lo representan.

Este título se instituyó en enero de 1984, como reconocimiento a aquellas personas que, no siendo arquitectos, destacan por su labor, interés y actuaciones en la defensa de los valores de la arquitectura y el urbanismo, y hasta la fecha sólo había sido concedido a S.M. D. Juan Carlos I.



CONCURSO DE IDEAS PARA LA PLAZA DE LA OPERA DE MADRID

El jurado compuesto por el Ilmo. Sr. Decano del COAM, como Presidente del Tribunal; los vocales Alejandro de la Sota, Fco. Sáenz de Oiza, Fco. J. Carvajal, Víctor López Coteló, el Presidente de la Comisión de Vivienda y, actuando como secretario, el Secretario de la Comisión de Vivienda, falló el Concurso de Ideas para un Edificio de Viviendas en la Plaza de la Opera, calle Arenal.

El primer premio fue otorgado al proyecto presentado por los arquitectos Víctor Olmos Gómez, Gloria Ochoa Fernández y Angel Panero. El segundo premio fue compartido por los trabajos presentados por el equipo formado por Antonio Areán, José Angel Vaquero y Juan Casariego y el de Iñaki Abalos y Juan Herreros.

TRIENAL DE MILAN

La 17ª edición de la Trienal de Milán abrió sus puertas el pasado mes de Septiembre con la exposición internacional dedicada a *Las ciudades del mundo y el futuro de las metrópolis*. La muestra, a la que se adhirieron 15 países, entre ellos España, más la ONU y la CEE, ocupó un total de 8.000 metros cuadrados, con un recorrido de un kilómetro que se articulaba en cinco partes diferentes.

La sección internacional acogía muestras diversas dedicadas a: *Los pobres de las ciudades: arquitectos de las ciudades del mañana y La Comunidad y el futuro de las metrópolis*.

España participó en esta sección con una exposición sobre Madrid, patrocinada por Pro-madrid, S.A. con la colaboración del Ayuntamiento y la Comunidad Autónoma. Se expuso un mural fotográfico de 40 metros de longitud presentó algunos edificios y personajes considerados claves en el desarrollo urbanísticos de Madrid. Esta sección fue diseñada por Angel Fernández Alba, actuando como comisario Miguel Angel Fernández Ballesteros.

PREMIOS CONSTRUMAT 1989

El Saló Internacional de la Construcción — CONSTRUMAT — promueve, en su edición de abril de 1989, la tercera convocatoria de los premios CONSTRUMAT, patrocinados por el Departamento de Política Territorial y Obras Públicas de la Generalitat de Cataluña, con el fin de estimular la innovación y la calidad de la construcción.

Se convocan premios para los siguientes temas: A la mejor obra de Ingeniería Civil, a la mejor obra de Edificación de nueva planta, a la mejor obra de Rehabilitación, a la mejor obra continuada de Periodismo, al mejor proceso constructivo y al mejor producto industrial.

Todas estas obras o trabajos han debido ser terminados o publicados antes de finalizar 1988.

Para mayor información dirigirse al Instituto de Tecnología de la Construcción de Catalunya, Carrer del Bon Pastor, 5, 4t. 08021 Barcelona.

NOTA ACLARATORIA DE BERNARD TSCHUMI

En el número 270, Enero-Febrero, 1988, de la revista ARQUITECTURA, en la publicación del Jardín para el Parque de La Villette, diseñado por Peter Eisenman y Jacques Derrida, el autor del artículo, Renato Rizzi, que ha asistido a Peter Eisenman en este trabajo, asegura que *"El proyecto de Tschumi deriva del proyecto de Cannaregio de Eisenman de 1978"*. Con todos los respetos para el señor Rizzi, me gustaría aclarar una vez más que esa alegación es incorrecta. La trama puntual de La Villette, que es uno de sus elementos, hace referencia directamente a *Joyce's Garden* basado en *Finnegans Wake* de James Joyce, que está estructurado en torno a una trama puntual. El proyecto fue publicado en Londres en 1977.

Sinceramente, Bernard Tschumi.

FE DE ERRATAS

En la sección LIBROS del Nº 271-272, la crítica del libro *Giuseppe Terragni. Opera completa 1925-1943* la realizó Carmen Murúa y no Federico Soriano, como figuraba.